

Inhalt

| | |
|---|------------|
| Einleitung..... | 1 |
| Kapitel I Strickersche Kurzerzählung und mittellateinisches ‚exemplum‘: Verwandschaft und Übernahme von Erzählmotiven..... | 13 |
| I. Beispiele für die Verwandschaft und die Übernahme von Erzählmotiven | 13 |
| 1. Fabeln | 13 |
| a) Beobachtungen zu den Strickerschen Erzählungen, die als Übersetzung oder direkte Bearbeitung mittellateinischer Fabeln gelten dürfen..... | 13 |
| b) Zu den Strickerschen Kreuzungen: Das Beispiel der KE 70 Der Esel..... | 18 |
| 2. ‚Physiologus‘ und andere Bestiarien..... | 25 |
| a) KE 124 Die Schlange ohne Gift | 26 |
| b) KE 100 Die Äffin und ihre Kinder | 29 |
| 3. Quellen aus dem Bereich des mittellateinischen ‚exemple pieux‘ | 32 |
| a) KE 94 Der Sünder und der Einsiedler | 32 |
| b) KE 98 Der ernsthafte König | 49 |
| c) KE 134 Die Tochter und der Hund..... | 57 |
| 4. Orientalische Erzähltraditionen | 61 |
| a) KE 145 Das Bloch | 62 |
| b) KE 39 Der junge Ratgeber..... | 69 |
| c) KE 149 Der wahre Freund | 76 |
| II. Der besondere Fall der Breslauer Handschrift I.F. 607 | 82 |
| 1. KE 100 Die Äffin und ihre Kinder | 83 |
| 2. KE 98 Der ernsthafte König | 87 |
| 3. Weitere Verbindungen zwischen der Breslauer Handschrift und dem Stricker-Korpus | 93 |
| a) KE 94 Der Sünder und der Einsiedler | 93 |
| b) KE 1 Der Salamander | 94 |
| c) KE 134 Die Tochter und der Hund..... | 96 |
| 4. Fazit | 100 |
| III. Ergebnisse..... | 101 |

Kapitel II

Untersuchung der Technik der Übernahme von

Erzählmotiven am Beispiel der Fabeln.....109

I. Einführung.....109

II. Modelle der stilistischen Übernahme110

1. KE 62 Der Waldschrat.....110

a) Darstellung der 29. Fabel des Avianus110

b) Die Strickersche Version113

c) Fazit116

2. KE 89 Der Ochse und die Maus117

a) Vorstellung des mittelhochdeutschen und des lateinischen Textes117

b) Struktureller Vergleich119

c) Stilistischer Vergleich.....121

d) Einheit von inhaltlichen, strukturellen und stilistischen Änderungen122

e) Fazit124

3. KE 32 Der Kater als Freier125

a) Beschreibung der vier erhaltenen mittellateinischen Versionen
dieser Fabel.....125

b) Darstellung der Strickerschen Kurzerzählung130

c) Stilistische Konzeption der mittelhochdeutschen Erzählung132

d) Fazit134

4. Erste Ergebnisse.....135

a) Hohes literarisches Niveau der Strickerschen Bearbeitungen135

b) Überlegungen zu Art und Zielen der Strickerschen
stilistischen Adaptation.....136

III. Vielfalt der ‚adaptatio‘137

1. KE 34 Der unfruchtbare Baum: Beispiel einer ‚reductio‘138

2. KE 49 Der Wolf und sein Sohn140

a) Analyse der ersten Handlungshälfte der KE 49.....140

b) Die zweite Handlungshälfte der mittelhochdeutschen Kurzerzählung.....145

c) Ist die KE 49 Der Wolf und sein Sohn eine Bearbeitung
der lateinischen Fabel?146

3. KE 71 Der Wolf und der Hund.....147

a) Die ‚Romulus‘-Fabel ‚De fure et cane‘147

b) Die mittelhochdeutsche Kurzerzählung.....148

| | | |
|--|--|-----|
| c) | Stilistische Gegenüberstellung der lateinischen und der mittelhochdeutschen Fabel | 149 |
| d) | Fazit | 151 |
| IV. Ergebnisse: Momente der Strickerschen ‚adaptatio‘ | | 152 |
| 1. | Strickersche Technik der ‚adaptatio‘ | 152 |
| a) | Fiktionalisierung der Vorlagen | 152 |
| b) | Inszenierung der vorgefundenen ‚narrationes‘ | 154 |
| c) | Funktionalisierung der übernommenen Erzählelemente | 155 |
| 2. | Unterschiedliche Anwendung dieser Technik der ‚adaptatio‘ | 157 |
| a) | Zusammenhang zwischen Adaptationsgrad der Motive und inhaltlichen Charakteristiken der ‚narrationes‘ | 157 |
| b) | Zusammenhang zwischen Adaptationsgrad der Motive und literarischem Wert bzw. Klassizität der Fabel | 160 |
| 3. | Strickersche Methode der ‚adaptatio‘ als Optimierung der erzähltechnischen Darstellungsprinzipien der Fabel | 162 |
| 4. | Verwandtschaft dieser Methode der ‚adaptatio‘ mit der Erzähltechnik einiger mittellateinischer Bearbeiter | 165 |
| Kapitel III | | |
| Lateinisches ‚exemplum‘ und Strickersche Kurzerzählung | | 171 |
| I. | Der Stricker und der „kluge Erzähler“ der KE 58 | 171 |
| II. | Strickersches Erzählen und mittelalterliche Theorie des ‚exemplum‘ | 180 |
| 1. | Vorbild des antiken ‚exemplum‘ | 180 |
| 2. | Mittelalterliche Anpassung der antiken ‚exemplum‘-Definition | 183 |
| | im Sinne christlichen Erzählens | |
| a) | ‚imitatio Christi‘ | 183 |
| b) | Entheroisierte Helden und neuer Bildungsanspruch | 184 |
| c) | ‚imitatio‘ versus ‚significatio‘ | 185 |
| d) | ‚exemplum‘ und Autorität - Das ‚exemplum‘ als Vertrag zwischen Autor und Rezipienten | 187 |
| 3. | Vielfalt Strickerschen Erzählens: Die KE 147 Die Buße des Sünders | 190 |

| | |
|--|-----|
| III. Strickersches Erzählen und mittelalterliche Praxis der Kurzerzählung..... | 193 |
| 1. Mittelalterliche Aktualisierung der ‚exemplum‘-Theorie..... | 193 |
| 2. Mittelhochdeutsche Kurzerzählung und mittellateinische ‚parabola‘ | 198 |
| 3. Überschüssiges Erzählen und volkssprachige ‚exempla‘ | 203 |
| 4. Schlußüberlegungen | 212 |

Kapitel IV

| | |
|---|-----|
| Prinzip der Strickerschen Auslegung | 215 |
|---|-----|

| | |
|--|-----|
| I. Beschreibung der Strickerschen Auslegung vor dem Hintergrund mittellateinischer Praxis..... | 215 |
| 1. Technischer Hintergrund der Auslegung | 215 |
| a) Vielfalt der Strickerschen Auslegung..... | 215 |
| b) Rhetorisches Modell der Strickerschen Auslegung..... | 218 |
| 2. Inhaltlicher Hintergrund der Auslegung | 221 |
| a) Strickersche Auslegung und biblische Exegese | 221 |
| b) Christlich-allegorische Deutung literarischer Erzählelemente | 223 |
| c) Überlegungen..... | 228 |
| II. Auf der Suche nach Verwandten im Bereich der mittellateinischen Auslegung..... | 230 |
| 1. Die Tradition der Tierinterpretation im ‚Physiologus‘ und in den Bestiarien | 230 |
| a) Die Tradition des ‚Physiologus‘ | 230 |
| b) Mittelalterliche Bestiarien | 232 |
| c) Hugo de Folieto und Richard de Fournival | 236 |
| d) Fazit | 239 |
| 2. Die Tradition der Fabel..... | 241 |
| a) Mittellateinische Fabelauslegung: Untersuchung der Fabel „Der Rabe mit den Pfauenfedern“ | 241 |
| b) Mittellateinische ‚moralisationes‘ und Strickersche Schlußsentenzen | 249 |
| 3. Chronologische Überlegungen | 259 |

Kapitel V

| | |
|---|-----|
| Das Stricker-Korpus als geschlossene Sammlung..... | 265 |
| | |
| Exkurs 1: Walter Map: ‚De nugis curialium‘ | 265 |
| 1. Äußere Organisation des ‚De Nugis‘ | 266 |
| 2. Innere Organisation des englischen Werkes: Darstellung der Zusammenhänge zwischen den Erzählungen im ‚De Nugis‘ | 268 |
| 3. Ergebnisse | 272 |
| | |
| Exkurs 2: Caesarius von Heisterbach: ‚Dialogus miraculorum‘ | 274 |
| 1. Innere Zeichen, die auf der Ebene des einzelnen ‚exemplum‘ für Eindeutigkeit sorgen | 274 |
| 2. Äußere Zeichen, die auf der Ebene des Buches für Einheit sorgen | 276 |
| | |
| Exkurs 3: Petrus Alfonsi: die ‚Disciplina clericalis‘ | 281 |
| 1. Überlegungen zum Verhältnis zwischen ‚narrationes‘ und Sentenzen in der ‚Disciplina Clericalis‘ | 281 |
| 2. Vorstellung des gesamten Werkes..... | 284 |
| | |
| I. Geschlossenheit der mittellateinischen Werke und Sammlungen | 291 |
| | |
| II. Das Stricker-Korpus in der Handschrift A | 299 |
| 1. Die Handschrift A als organisierte ‚exempla‘-Sammlung? | 301 |
| a) Das Stricker-Korpus der Handschrift A | 301 |
| b) Besondere inhaltliche und stilistische Einheit der Strickerschen Texte in diesem Korpus | 303 |
| c) Ordnungsprinzip der ‚lockeren Assoziativität‘ | 306 |
| d) Rhythmisches Ordnungsprinzip der ‚collatio‘ | 308 |
| e) Anlage des Beginns und des Schlusses des Korpus | 311 |
| f) Das Stricker-Korpus als Teil der Handschrift A | 313 |
| | |
| 2. Auswirkungen dieser Organisation auf den Rezeptionsprozeß..... | 317 |
| a) Einflußnahme auf die Rezeption einiger Texte | 317 |
| b) Auseinandersetzung mit den Grenzfällen des Korpus..... | 320 |
| c) Spuren enzyklopädischen Denkens | 324 |
| d) Die Version der KE 58 Der kluge Knecht in H 209 als Beispiel für die selbständige Entwicklung mancher Erzählungen | 328 |
| e) Überlegungen zu den Zeugnissen von Einzelüberlieferung | 332 |

| | |
|-----------------------------------|------------|
| 3. Fazit | 334 |
| Zusammenfassung | 339 |
| Literaturverzeichnis | 347 |